




Voici comment compter des œufs

Author: Aparna Athreya

Illustrator: Swati Agarwal

Translator: Cyrille Largillier

Level 2



Kavya avait six ans.
Elle aimait poursuivre les oiseaux et nourrir les vaches à la ferme.
« Bonjour! » cria-t-elle un dimanche matin.

« Kavya, viens ici ! » cria sa grand-mère.
« Peux-tu aider Raghu à ramasser et à compter les œufs, s'il te plaît ? »

FRRRRR!





Raghu commença à compter les œufs.
« Un, deux, trois ... quatorze...
Oh Seena, rends-moi ma sandale tout de suite ! »



Il a recommencé à compter.

« Douze, treize... zut, ai-je compté jusqu'à treize ? Ou jusqu'à douze ? » se demanda-t-il tout haut.

Raghu sortit tous les œufs de son panier et recommença à compter.

« Un, deux ... seize ans, Puneet, NE touche PAS à mon vélo ! »

« Quinze, seize ans ... oh non, où en étais-je ? Je vais juste ramasser les œufs maintenant. Nous pourrons les compter plus tard », a-t-il dit à Kavya.

« J'ai appris à compter facilement à l'école », a déclaré Kavya. « Tout ce que tu as à faire, c'est compter de un à dix. Compter jusqu'à dix est plus facile que de compter des nombres plus importants, n'est-ce pas ? »

« Ha! Je peux compter jusqu'à des dizaines de millions ! » a dit Raghu.



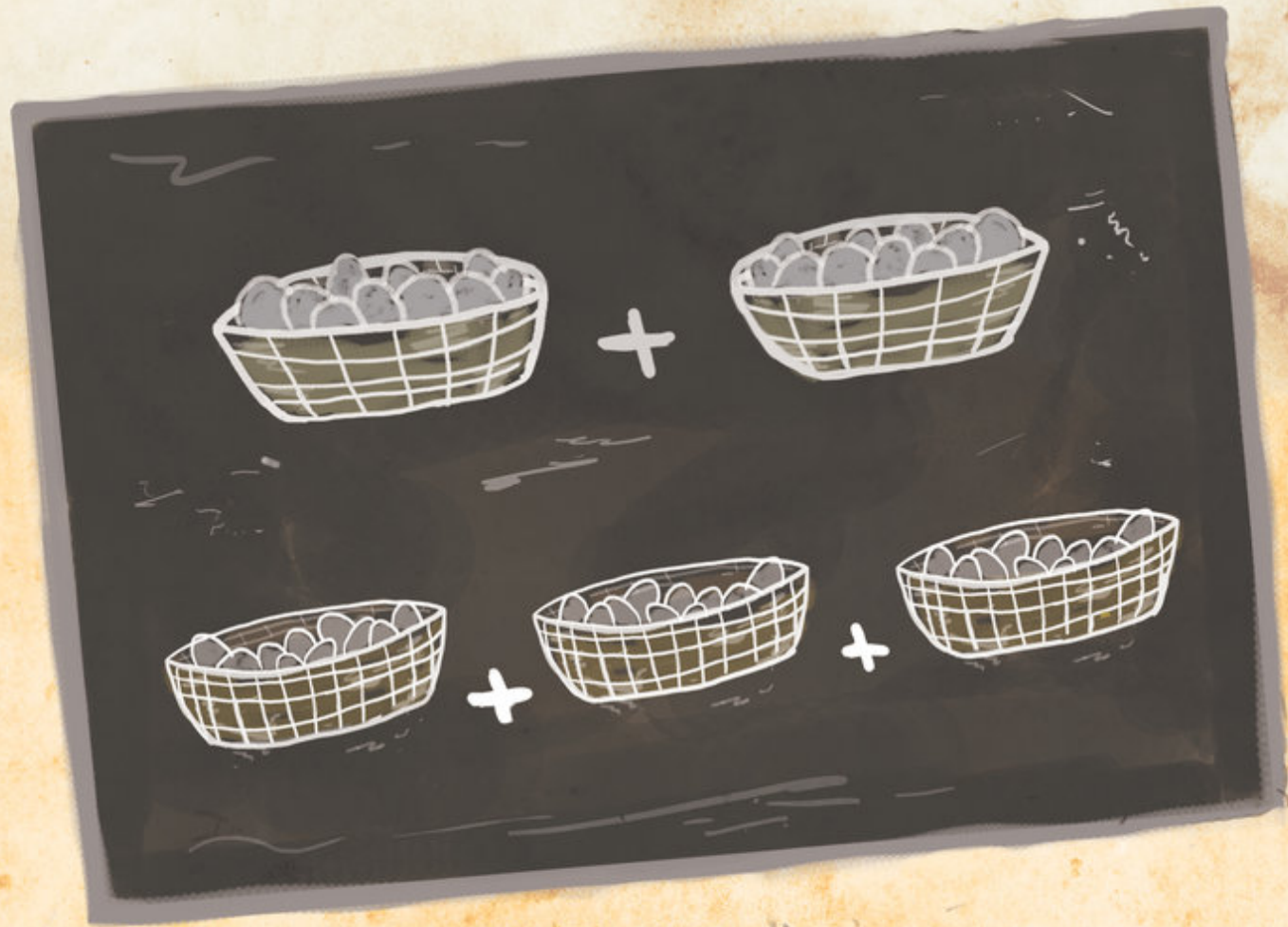
« Et compter jusqu'à dix, c'est si facile! Mets dix œufs dans un panier. Prends un autre panier et ajoutes-y aussi dix œufs. Continue ainsi jusqu'à ce que tu aies ramassé le dernier œuf. À la fin, tu auras beaucoup de paniers avec dix œufs chacun. »

Raghu fit une grimace à Kavya.



Raghu compta dix œufs et les mit dans un même panier. Puis il a pris le deuxième panier et il y a déposé dix œufs. Peu après, il a dit: «J'ai ramassé tous les œufs! Peux-tu me dire combien nous en avons? »





« Combien de paniers d'œufs as-tu ? » demanda Kavya.
« Cinq paniers avec dix œufs chacun », dit Raghu.
« Cinquante œufs ! » cria Kavya.



« Comment as-tu compté si vite? » demanda leur grand-mère.

« Mamie, il y a dix œufs dans chaque panier. Nous avons cinq paniers. Cela fait donc cinq groupes de dix œufs. C'est dix plus dix plus dix plus dix plus dix. Cinquante œufs », dit Kavya.

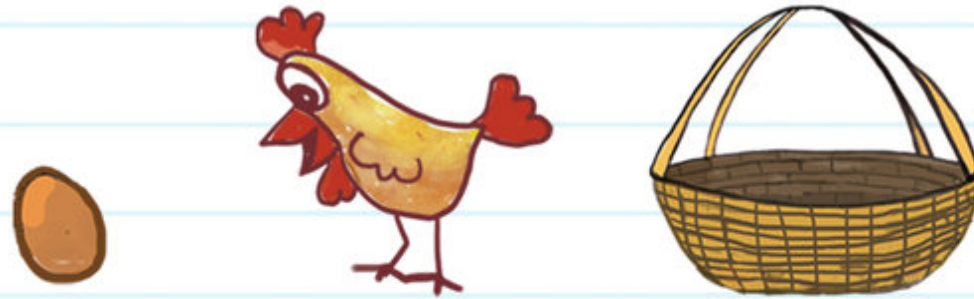
Kavya et Raghu sont allés au marché avec Mamie. Ils se sont amusés à vendre les œufs.

Ils ont aidé Mamie à compter l'argent quand ils sont rentrés chez eux. Et pour le diner, ils ont eu du riz et du sambar* aux œufs épicés.



* Le sambar est un plat traditionnel d'Inde composé de tamarin et de pois d'Angole.

Unités et dizaines

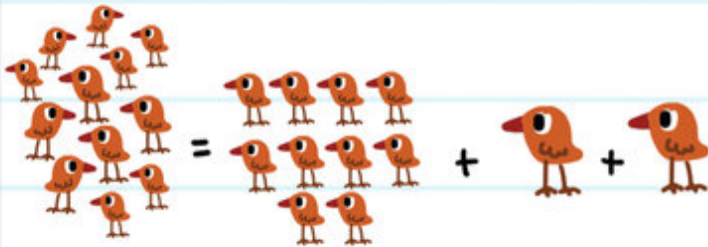
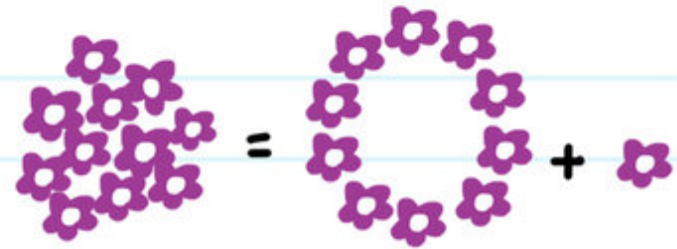


1 œuf, 1 poule, 1 panier



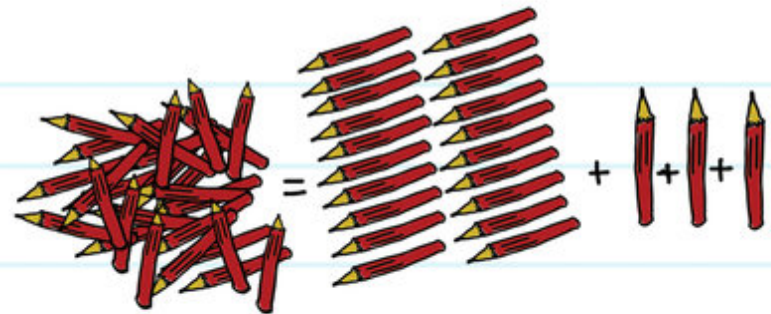
Une dizaine est un groupe de 10
(dix) unités.

11 = une dizaine + une unité



12 = une dizaine + deux unités

23 = deux dizaines + trois unités



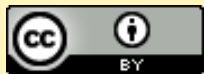
Story Attribution:

This story: Voici comment compter des œufs is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[This is How You Count Eggs](#)', by [Aparna Athreya](#). © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl and boy doing math in a farm](#) by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Four trees far away](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl running around a farm](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy and girl collecting eggs](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Lots of chickens in a coop](#) by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A basket of eggs](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy and girl collecting eggs, lots of chickens around](#) by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Boy with five baskets of eggs](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Five baskets with eggs](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Woman with baskets of eggs](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Children counting money](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Plants, an egg, a chicken and a basket](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Addition exercises with pencils, chicks and patterns](#), by [Swati Agarwal](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Voici comment compter des œufs

(French)

Raghu n'arrête pas de faire des erreurs en comptant les œufs.
Kavya connaît un moyen simple de l'aider à compter.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!